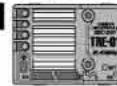


# FINESPEC 2.4G

## FINESPEC 2.4GHz RADIO CONTROL SYSTEM w/TRE-01

タミヤRCシステム

ファインスペック2.4G プロポセット(TRE-01付)



取扱説明書

●このたびはファインスペック2.4Gプロポセット(TRE-01付)をお買い上げいただきありがとうございます。TRE-01ユニットは電動RCカー用に開発された、受信機・ESC一体のユニットです。ご使用の前にこの説明書をよくお読みください。また本製品を安全にご使用いただくために、注意事項等は必ず守ってください。誤ったご使用での事故や故障は補償の対象外となります。

★ご購入後、最初に使用する前に必ず《ハイポイント設定》(P7)を参照の上、ハイポイントを必ず設定してください。

●Thank you for purchasing this FINESPEC 2.4G radio control system. The included TRE-01 Unit was purpose-developed for R/C cars, and combines receiver and electronic speed controller (ESC) functions. Read carefully and fully understand instructions prior to use. Make sure to read the safety precautions as breakage and accidents due to improper use will void your warranty.

★When using for the first time after purchase, set the high point referring to "High Point Setup" section on page 7.

●走行させる前に保護者の方といっしょに説明書をよくお読みください。

●Read and understand the instructions with supervising adult if a child is operating the model.

●Wichtig ist das Lesen und Verstehen der Anleitung auch seitens eines beaufsichtigenden Erwachsenen, falls das Modell von einem Kind bedient wird.

●Si un enfant utilise le modèle, il doit lire et assimiler les instructions sous la supervision d'un adulte.



●わからないところは、保護者の方やRCにくわしい人に教えてもらおう。

●Ask an adult for help.

●Einen Erwachsenen um Hilfe bitten.

●Demander assistance à un adulte.

●Wir danken Ihnen, dass Sie sich zum Kauf dieser FINESPEC 2.4G Funkfernsteuer-Anlage entschieden haben. Die darin enthaltene TRE-01 Einheit wurde speziell für die Nutzung in RC Cars entwickelt und kombiniert die Funktionen des Empfängers und des elektronischen Fahrtreglers. Vor dem Einsatz sollten Sie diese Anleitung gelesen und verstanden haben. In jedem Falle sollten Sie nachfolgende Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen gelesen haben, da Defekte und Unfälle bei fehlerhaften Anwendungen Ihre Garantie hinfällig werden lassen.

★Bei der ersten Nutzung nach dem Kauf bitte den Vollgas-Punkt einstellen gemäß dem Schritt "Vollgasinstellung" auf Seite 7.

●Merci d'avoir fait l'acquisition de cet ensemble de radiocommande FINESPEC 2.4G. L'unité TRE-01 incluse spécialement développée pour les voitures RC associe un récepteur et un variateur de vitesse électrique. Bien lire et assimiler les instructions avant utilisation. Prenez absolument connaissance des recommandations : les dommages ou accidents causés par une utilisation incorrecte ne sont pas couverts par notre garantie.

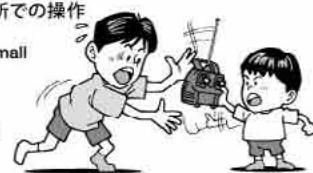
★Lors de la première utilisation après achat, régler le point extrêmes en se reportant à la section "Réglage des Points Extrêmes" page 7.

●小さな子供のいる場所での操作はしないでください。

●Keep out of reach of small children.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge.



●プロポセットの分解、改造は絶対にしないでください。

●Never disassemble or modify R/C system.

●Das RC-System niemals zerlegen oder verändern.

●Ne jamais démonter ou modifier l'équipement R/C.

○海外からの輸入品等の場合で、登録証明ラベルが貼られていない送信機の使用は電波法違反となり罰せられます。

### 2.4GHz送信機操作時の注意事項

○送信機の内蔵アンテナには構造上、電波の弱い方向があります。(P4を参照してください。)

○走行中は送信機のアンテナ部(内蔵)を握らないでください。また送信機の内蔵アンテナ部に導電性の板やステッカーなどを貼らないでください。

★電波の出力が弱くなるため、受信距離が短くなり危険です。  
○他の2.4GHzシステム等からのノイズの影響により電波が届かなくなる場合があります。ご使用前の動作テストや、使用中にこのような状況がある場合は使用を中止してください。

### TRE-01ユニット搭載時の注意事項

○振動が大きい場所、電気ノイズ・機械ノイズが多い場所への搭載は避けてください。

○強い衝撃や振動を与えないでください。厚手の両面テープなどを使用し、防振対策を行ってください。

●本製品を海外で使用する場合、その国の電波法で認可されていないと使用することができません。模型以外の用途で使用するには、輸出貿易管理令で規制される場合があり、輸出許可申請等の法的手続きが必要です。

### 2.4GHz Transmitter Precautions

○Transmitter antenna has directionality. (Refer to page 4.)

○Do not grasp the built-in antenna section during operation or attach electro-conductive plates or stickers on it.

★This will weaken radio signal and reduce the effective range.

○Noise from other 2.4GHz systems may cause interference. Stop using if this occurs during function testing or while operating the model.

### TRE-01 Unit Precautions

○Install where vibration is the least prevalent and away from sources of electrical and mechanical noise.

○Avoid strong shocks or vibration. Attach with thick double-sided tape to dampen vibration.

●When this product is exported from the country of manufacture, its use must be approved by the laws governing the destination country. Use of this product for purposes other than R/C models may be restricted by export and trade control regulations, and an application for export approval must be submitted.

### 2.4GHz R/C System Precautions

○Do not use this product for purposes other than operating R/C models.  
○Read and fully understand the instructions before operating the 2.4GHz R/C system.

○2.4GHz frequency range is also used for microwave ovens, wireless networks, Bluetooth devices, the ISM (industrial, scientific, and medical) radio bands, and amateur radios, and interference may affect operation of the model. Operate the model while noting local frequency conditions.  
○At R/C driving facilities, avoid using devices that may affect the operation of the R/C system. Also, follow the facility manager's instructions.

○Avoid using more than 15 sets of 2.4GHz R/C systems in your driving area at the same time.

○Do not drive your model to areas where it does not have direct line of sight with the transmitter as the radio signal may be blocked, affecting operation or causing loss of control.

○Do not remove the label of registered certification on the transmitter. Operation of the transmitter without this label is not permitted under Japanese law.

## 2,4GHz RC-System Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zum Betrieb von RC-Modellen.
- Bevor Sie das 2,4GHz RC-System in Betrieb nehmen, sollten Sie die Anleitung gelesen und genau verstanden haben.
- Der 2,4GHz Frequenzbereich wird auch für Mikrowellen-Herde, drahtlose Netzwerke, kabellose Geräteansteuerung, den ISM (Industrie, Wissenschaft und Medizin) Funkverkehr sowie Amateurfunk verwendet; Funkstörungen könnten daher die Bedienung des Modells beeinträchtigen. Betreiben Sie das Modell unter Beachtung der örtlichen Frequenzbedingungen.
- Vermeiden Sie bei RC-Einrichtungen die Verwendung von Geräten, welche den Betrieb des RC-Systems beeinträchtigen könnten. Befolgen Sie ferner die Anweisungen des Leiters der Einrichtung.
- Mehr als 15 2,4GHz-RC-Anlagen sollten nicht gleichzeitig in einem Fahrerbereich betrieben werden.
- Fahren Sie mit Ihrem Modell nicht in Bereiche, zu welchem vom Sender aus kein direkter Blickkontakt mehr besteht, da das Funksignal abgeschnitten werden könnte, was die Bedienung beeinträchtigt oder zum Verlust der Steuerbarkeit führt.
- Das amtliche Zulassungs-Kennzeichen auf dem Sender nicht entfernen. Der Betrieb des Senders ohne dieses Kennzeichen ist nach Japanischem Recht nicht zulässig.

## Précautions d'emploi du système 2.4GHz

- Ne pas utiliser ce produit pour d'autres applications que le modélisme radiocommandé.
- Veillez lire et bien assimiler les instructions avant d'utiliser le système RC 2.4GHz.
- La gamme de fréquence 2,4GHz est également utilisée pour des appareillages (médicaux en particulier), liaisons Bluetooth, fours micro-ondes, réseaux sans fil, radio amateurs... et des interférences peuvent perturber le fonctionnement du modèle. Vérifier les conditions locales avant utilisation du modèle.
- Sur le lieu d'évolution, éviter d'utiliser des appareils qui peuvent perturber le fonctionnement du système de radiocommande. Suivre les instructions du responsable de la piste.
- Eviter d'utiliser simultanément plus de 15 systèmes RC 2.4GHz au même endroit.
- Ne pas faire évoluer le modèle sans vision directe. Les signaux de l'émetteur pourraient être bloqués par les obstacles, perturbant le fonctionnement jusqu'à des pertes de contrôle.
- Ne pas enlever l'étiquette de certification de l'émetteur. L'utilisation de

## 2,4GHz Sender Vorsichtsmaßnahmen

- Die Senderantenne hat eine Richtwirkung. (Siehe Seite 4.)
- Fassen Sie den Abschnitt der eingebauten Antenne während des Betriebs nicht an und befestigen Sie daran keine elektrisch leitenden Plättchen oder Aufkleber.
- ★ Dies schwächt das Funksignal und verringert die wirksame Reichweite.
- Störsignale anderer 2,4GHz-Systeme können Funkstörungen verursachen. Stellen Sie den Betrieb ein, falls dies bei Funktionstest oder Betreiben des Modells auftritt.

## TRE-01 Einheit Vorsichtsmaßnahmen

- Bauen Sie dort ein, wo die wenigsten Vibrationen auftreten und entfernt von elektrischen und mechanischen Störquellen.
- Vermeiden Sie starke Stöße oder Vibrationen. Befestigen Sie zur Dämpfung von Vibrationen mit dickem, doppelseitigem Klebeband.

- Wird dieses Produkt aus dem Hersteller-Land exportiert, muss seine Verwendung den gesetzlichen Bestimmungen des Ziellandes entsprechen. Die Verwendung dieses Produkts zu anderen Zwecken als für RC-Modelle kann durch Export- und Handelsbestimmungen eingeschränkt sein und es muss ein Antrag für die Exportgenehmigung vorgelegt werden.

cet émetteur sans l'étiquette apposée est interdite par la loi japonaise.

## Précautions d'emploi de l'émetteur 2.4GHz

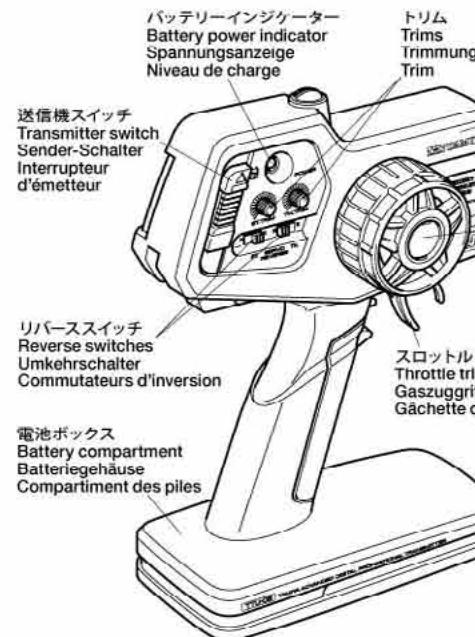
- L'antenne de l'émetteur est directionnelle. (Se référer aux page 4)
- Ne pas prendre l'antenne en main lors de l'utilisation ou y coller des plaquettes électro-conductrices ou des stickers.
- ★ Cela affaiblirait le signal et la portée efficace.
- Le bruit électronique d'un autre système 2.4GHz peut causer des interférences. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation.

## Précautions d'emploi de l'unité TRE-01

- Installer à l'endroit le moins exposé aux vibrations et éloigné de sources de bruits électriques et mécaniques.
- Limiter les chocs forts et les vibrations. Fixer au moyen de ruban adhésif double face épais pour amortir les vibrations.
- Lorsque ce produit est exporté hors de son pays de fabrication, il doit être conforme à la réglementation du pays où il sera utilisé. Vérifier que cela est bien le cas avant d'utiliser ce produit.

## ファインスペック2.4G

### FINESPEC 2.4G



#### 走行用バッテリーコネクター

Battery connector  
Batterie-Stecker  
Connecteur de batterie

\* 使用電源:タミヤ製バッテリー (4.8~7.2V)

\* TRE-01 power supply: 4.8~7.2V

\* Stromversorgung der TRE-01 Einheit: 4.8-7.2V

\* Tension d'alimentation de TRE-01 : 4,8-7,2V

#### 送信機 Transmitter Sender Emetteur

トライム  
Trims  
Trimmmung  
Trim

#### TRE-01ユニット TRE-01 Unit TRE-01 Einheit Unité TRE-01

#### ステアリングホイール Steering wheel Steuerrad Volant

#### 受信機スイッチ Receiver switch Empfänger-Schalter Interrupteur du circuit de réception

#### ステアリングサーボ Steering servo Lenkservo Servo de direction

#### サーボホーン Servo horn Servohorn Palonnier du servo

#### モーターコネクター Motor connector Motor-Stecker Connecteur de moteur

● 登録証明ラベルを剥がさないでください。登録証明ラベルが貼られないでいる送信機を使用すると電波法により罰せられます。

● 模型用以外に使用しないでください。

● Do not remove the label of registered certification on the transmitter. Operation of the transmitter without this label is not permitted under Japanese law.

● Do not use this product for purposes other than operating R/C models.

● Das amtliche Zulassungs-Kennzeichen auf dem Sender nicht entfernen. Der Betrieb des Senders ohne dieses Kennzeichen ist nach Japanischem Recht nicht zulässig.

● Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zum Betrieb von RC-Modellen.

\* 指定モーター: Types 540 (25ターン以上、スポーツチューンモーター)、380, 370 (ギボシ端子付) モーター

\* Designated motors: Types 540 (25 turns and above, Sport Tuned); 380; 370 (compatible with connectors shown)

\* Zugehörige Motoren Typen 540 (25 turns und mehr, Sport Tuned), Typ 380, Typ 370 (mit den gezeigten Steckern)

\* Moteurs dédiés: Types 540 (25 dts et plus, Sport Tuned); 380 ; 370 (compatibles avec les connecteurs montrés).

● Ne pas enlever l'étiquette de certification de l'émetteur. L'utilisation de cet émetteur sans l'étiquette apposée est interdite par la loi japonaise.

● Ne pas utiliser ce produit pour d'autres applications que le modélisme radiocommandé.

## 送信機の電池の入れ方

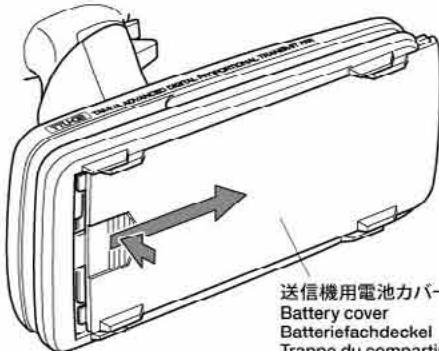
Installing transmitter batteries / Einlegen der Senderbatterien / Installation des piles de l'émetteur

### 1. ●送信機の底面の電池カバーをはずします。

●Open battery cover at the bottom of transmitter.

●Den Batteriefachdeckel am Boden des Senders öffnen.

●Ouvrir le compartiment à piles à la base de l'émetteur.



★矢印部を押しながらスライドさせてはすします。

★Remove battery cover by pushing arrow and sliding.

★Den Batteriefachdeckel unter Druck auf den Pfeil herunterschieben.

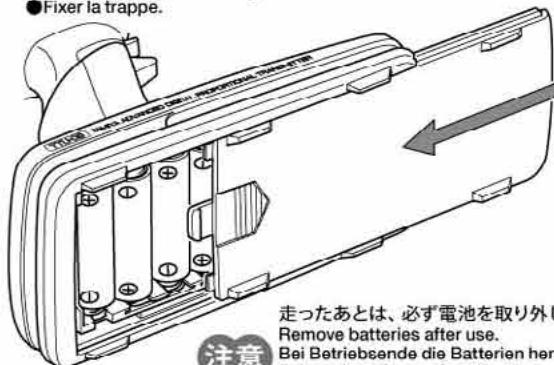
★Enlever la trappe de compartiment à piles en appuyant sur la flèche et en faisant coulisser.

### 3. ●電池カバーを取り付けます。

●Attach battery cover.

●Batteriefachdeckel anbringen.

●Fixer la trappe.



走ったあとは、必ず電池を取り外してください。

Remove batteries after use.

Bei Betriebeende die Batterien herausnehmen.

Enlever les piles après utilisation.

**注意**

★電池交換をするとき、すべて新しい電池にしてください。1本でも減った電池があると、発信する電波が弱くなつてコントロールがきかなくなります。また、種類の違う電池を混ぜて使うこともしないでください。

★Use new batteries when replacing. If used batteries are mixed with new ones, model may lose control due to weak radio signal. Never mix battery types.

★Beim Austausch nur neue Batterien verwenden. Niemals verschiedene Batterien mischen.

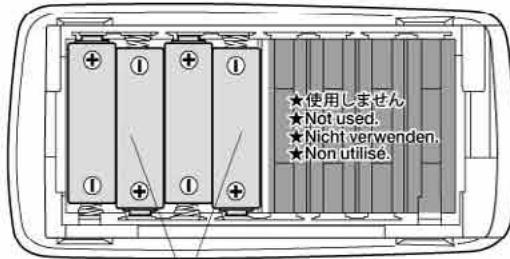
★Remplacer toutes les piles à la fois. Si des piles neuves sont mélangées avec des piles usagées, il y a risque de perte de contrôle du modèle due à un faible signal radio. Ne jamais mélanger des piles de types différents.

### 2. ●電池ボックス底面に描かれた電池の向きにあわせて電池を入れてください。

●Install batteries. Follow the direction of batteries designated on the inside of battery box.

●Batterien einlegen. Achten Sie auf die Richtung der Batterien, wie sie an der Innenseite des Batteriegehäuses angegeben ist.

●Installer les piles. Orienter les piles comme montré à l'intérieur du compartiment.



単3形電池4本

4xR6/AA/UM3 batteries

4xR6/AA/UM3 Batterien

4xPiles R6/AA/UM3

★送信機は6V仕様です。アルカリ電池（1本あたり1.5V）をご使用ください。充電式電池、ニッケル水素電池、および1本で1.5Vを超える電池は使用しないでください。

★Only use 1.5V alkaline batteries to power the transmitter. Never use rechargeable (including Ni-MH) batteries or batteries with voltage in excess of 1.5V per cell.

★Verwenden Sie für den Sender 1.5V Alkaline-Batterien. Verwenden Sie niemals Akkus (Incl.Ni-MH) oder Batterien mit höherer Spannung als 1.5V pro Zelle.

★Utiliser des piles alcalines 1.5V pour l'émetteur. Ne jamais utiliser d'accus rechargeables (y compris Ni-MH) ou d'accus dont la tension excède 1.5V par élément.

★送信機のグリップとスロットルトリガーは図のように変更することができます。自分に合った状態を選んでお使いください。

★The size of the grip and throttle trigger can be changed by adding covers as shown below. Choose the setup that best fits your needs.

★Die Größe von Handgriff und Gaszuggriff kann durch Hinzunahme von Griffsschalen wie unten abgebildet angepasst werden. Verwenden Sie eine Einstellung, die am besten Ihren Anforderungen entspricht.

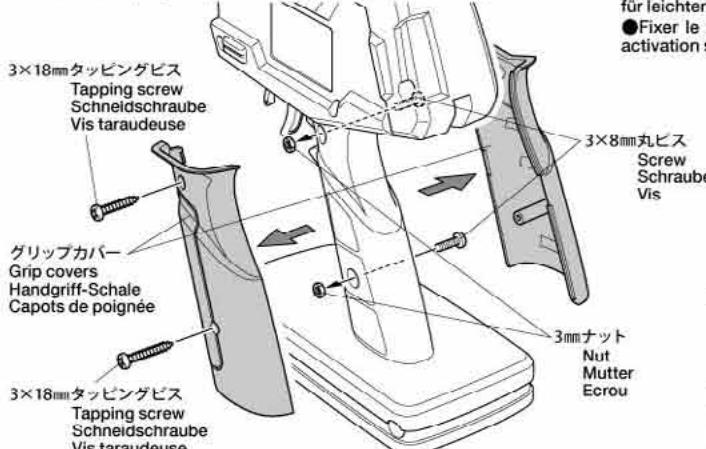
★La taille de la poignée et de la gâchette de gaz peut être modifiée en ajoutant les capots montrés ci-dessous. Choisir en fonction de vos besoins.

●グリップカバーを外すことでグリップを細くできます。

●The grip size can be reduced by removing grip covers.

●Die Griffgröße kann durch Entfernen der Griff-Schalen verringert werden.

●La taille de la poignée peut être réduite en enlevant les capots.

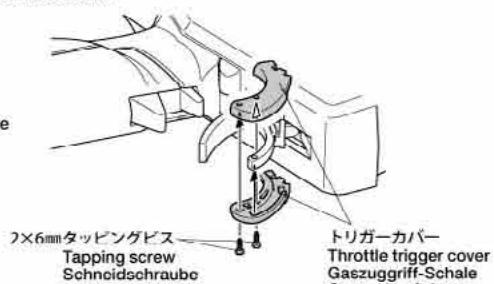


●スロットルトリガーがバックに届きにくい場合は、付属のカバーを組み込むことで操作がしやすくなります。

●Attach throttle trigger cover to increase the size of the throttle trigger for easier trigger movement.

●Bringen Sie die Gaszuggriff-Schale an, um die Größe des Gaszuggriffs für leichtere Betätigung anzupassen.

●Fixer le capot de gâchette pour augmenter sa taille et faciliter son activation si nécessaire.



★外した部品は大切に保管してください。

★Keep detached parts for future use.

★Abgenommene Teile für zukünftige Verwendung aufbewahren.

★Conserver les pièces détachées pour un usage futur.

## 送信機の名称

Part names / Namen der Teile / Identification des pièces

《送信機・背面》



- ファンクションスイッチ
- Function switch
- Funktionsschalter
- Commutateur de fonction

★TRU 01ユニットのノーマルモードとパワーモードの切り替えに使用します。  
送受信機スイッチONでノーマルモードでスタート、ファンクションスイッチを押すと  
パワーモードに。もう一度押すとノーマルモードに切り替わります。

また、TRE-01ユニットとのペアリング設定(P6参照)にも使用します。  
★Schaltet zwischen normalem und dem Power Modus um. (der normale Modus ist eingestellt beim Einschalten der Fernsteuerungskomponenten) Wird auch beim Binden genutzt (siehe auch Seite 6).

★Utilisé pour permettre entre les modes Normal et Power (mode Normal par défaut lors de la mise en marche). Aussi utilisé pour l'appairage (voir page 6).

- LEDバッテリーインジケーター
- Battery power indicator LED
- Spannungsanzeige (LED)
- Niveau de charge (LED)

★ランプが点滅すると交換のサインです。新品電池と交換してください。  
★The indicator flashes or does not light up if the battery voltage is low.  
Always replace used batteries with new ones.

★Falls die Anzeige blinkt oder nicht aufleuchtet, ist die Batteriespannung zu niedrig. Ersetzen Sie leere Batterien stets durch neue.

★Le témoin clignote ou ne s'allume pas si la tension est trop faible. Toujours remplacer les piles usées par de nouvelles.

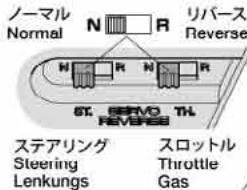
- 送信機スイッチ
- Transmitter switch
- Sender-Schalter
- Interrupteur d'émetteur

- ステアリングトリム
- Steering trim
- Lenkungstrimm
- Trim de direction
- スロットルトリム
- Throttle trim
- Gastrimm
- Trim des gaz



★調整のしかたは次のページ(P5)をみてください。  
★See page 5 when adjusting trims.  
★Siehe Seite 5 beim Einstellen der Trimmungen.  
★Voir page 5 pour régler les trims

- リバーススイッチ
- Reverse switches
- Umkehrschalter
- Commutateurs d'inversion

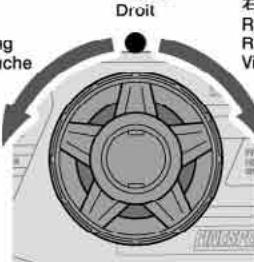


- ステアリングホイール
- Steering wheel
- Steuerrad
- Volant

左まわり  
Left turn  
Linksdrehung  
Virage à gauche

直進  
Straight  
Gerade  
Droit

右まわり  
Right turn  
Rechtsdrehung  
Virage à droite



※操作した度合いに応じてタイヤの切れ角が変化します。  
※Turning steering wheel changes wheel direction on model.  
※Der Lenkeinschlag wird durch die Bewegung des Lenkrades bestimmt.  
※La rotation du volant change l'orientation des roues avant du modèle.

- LEDバッテリーインジケーター
- Battery power indicator LED
- Spannungsanzeige (LED)
- Niveau de charge (LED)

★ランプが点滅すると交換のサインです。新品電池と交換してください。  
★The indicator flashes or does not light up if the battery voltage is low.  
Always replace used batteries with new ones.

★Falls die Anzeige blinkt oder nicht aufleuchtet, ist die Batteriespannung zu niedrig. Ersetzen Sie leere Batterien stets durch neue.

★Le témoin clignote ou ne s'allume pas si la tension est trop faible. Toujours remplacer les piles usées par de nouvelles.

### ★電波の弱い方向

- Direction of minimum signal strength
- ★Richtung der minimalen Signalstärke
- ★Direction de la force minimum du signal

### ●内蔵アンテナ

- Built-in antenna section
- Eingebauter Antennen-Abschnitt
- Antenne intégrée

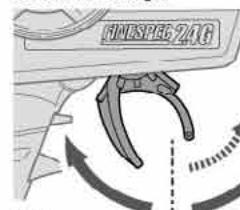
★この部分にアンテナが内蔵されています。図の矢印の方向が車体に向かないような状態で操作してください。電波の強さはアンテナの横方向が最大となります。送信機は出来るだけ立てた状態で操作してください。

★Do not point the antenna longitudinally toward the model. Maximum signal strength stems from the length of the antenna, not its tip. Hold the transmitter up vertically when operating.

★Nicht mit der Antenne längs auf das Modell zielen. Die maximale Signalstärke resultiert aus der Antennenlänge, nicht von deren Spitze. Halten Sie den Sender während des Betriebs senkrecht.

★Ne pas pointer l'antenne vers le modèle. Le signal est émis sur toute la longueur de l'antenne, pas à son extrémité. Pour obtenir un signal maximum, tenir l'émetteur verticalement.

- スロットルトリガー
- Throttle trigger
- Gaszuggriff
- Gâchette des gaz



- ブレーキ
- Brake
- Bremse
- Freins

- 前进
  - Forward
  - Vorwärts
  - Marche avant
- 停止
  - Stop
  - Rückwärts
  - Arrêt
- バック (後進)
  - Reverse
  - Rückwärtsfahren
  - Marche arrière

★バック (後進) はいったんブレーキ位置にしてから停止に戻し、再度バック位置に操作します。  
★After braking, return trigger to Stop position, then push in Reverse direction to reverse model.

★Nach dem Bremsen Gaszuggriff kurz in Neutralstellung bringen, dann erneut drücken zum Rückwärtfahren.

★Après freinage, ramener la gâchette en position Stop, puis la repousser pour passer en marche arrière.

※操作した度合いに応じてスピードが変化します。

※Moving trigger moves model forward or in reverse. Move further to speed up.

※Die Geschwindigkeit wird durch die Bewegung des Gaszuggriffes geregelt.

※L'action sur la gâchette fait avancer ou reculer le modèle. Plus on la déplace, plus la vitesse augmente.

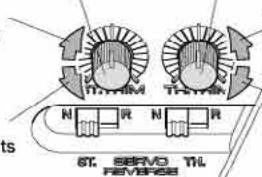
## トリムの使いかた

Adjusting trims / Einstellen der Trimmungen / Réglage des trims

- ステアリングトリム  
●Steering trim  
●Lenkungstrimm  
●Trim de direction

左に曲がる時

Model wanders left  
Das Auto zieht nach links  
La voiture tire à gauche



右に曲がる時

Model wanders right  
Das Auto zieht nach rechts  
La voiture tire à droite

- スロットルトリム  
●Throttle trim  
●Gastrimm  
●Trim des gaz

バックしてしまう時

Model wanders in reverse  
Das Auto fährt rückwärts  
La voiture recule

前进してしまう時

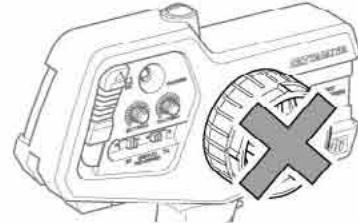
Model wanders forwards  
Das Auto fährt vorwärts  
La voiture avance

★調整中は動かさないでください。

★Do not move while adjusting trims.

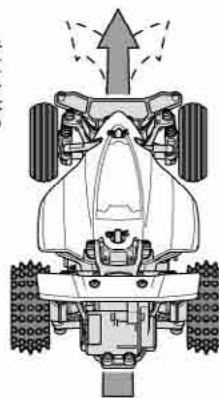
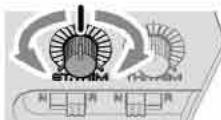
★Während der Verstellung der Trimmhebel nicht bewegen.

★Ne pas bouger en réglant les trims.



### ●ステアリングトリム

ステアリングホイールを操作しないで、RCカーがまっすぐ走らないときは、ステアリングトリムを回して調整します。RCカーを走らせて、左に曲がるようなら、トリムを右に回し、また右に曲がるようなら、トリムを左に回してまっすぐ走るように調整します。



### ●Steering Trim

If model does not run straight at the neutral position, adjust this trim. If the model wanders left, turn the trim clockwise. If the model wanders right, turn anticlockwise.

### ●Lenkungstrimmung

Falls das RC-Modell in der Neutralstellung nicht geradeaus fährt, ist die Trimmung nachzustellen. Falls das Modell nach links zieht, ist die Trimmung im Uhrzeigersinn zu verstellen. Falls das Modell nach rechts zieht, ist gegen den Uhrzeigersinn zu verstellen.

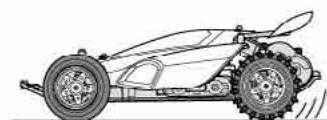
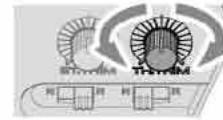
### ●Trim de direction

Si le modèle de roule pas droit lorsque le volant est au neutre, agir sur ce trim. Si le modèle "tire" à gauche, tourner le trim dans le sens horaire. Si le modèle "tire" à droite, tourner dans le sens contrahoraire.

### ●スロットルトリム

スロットルトリガーを操作していないのにRCカーが停止しない場合は、入口ツトルトリムを回して調整します。RCカーが前進する時は、トリムを右に回し、バックする時は、トリムを左に回して停止するように調整します。

★スロットルトリムだけで調整できない場合は、ハイポイント設定が必要です。P7を参照して設定し直してください。



### ●Throttle trim

If R/C model is not stationary with the trigger in neutral (Stop) position, adjust this trim. If the model wanders forward, turn the trim clockwise until the model stops. If model wanders in reverse, turn anticlockwise.

★If throttle trim alone does not cure the problem, adjust high point setup referring to page 7.

### ●Gastrimmung

Falls das Modell mit der Gashebelstellung in Neutral nicht anhält, ist dieser Trimm nachzustellen. Falls das Modell in der Neutralstellung vorwärts fährt, ist der Trimm im Uhrzeigersinn zu verstellen, bis das Modell stehen bleibt. Falls das Modell rückwärts fährt, gegen den Uhrzeigersinn drehen.

★Wenn der Verstellweg des Gaspotentiometers nicht ausreicht, um das Problem zu lösen stellen Sie den Vollgaspunkt gemäß Seite 7 neu ein.

### ●Trim de gaz

Si le modèle ne reste pas stationnaire avec la gâchette au neutre (Stop), ajuster ce trim. Si le modèle roule en avant, tourner le trim dans le sens horaire jusqu'à l'arrêt du modèle. Si le modèle roule en arrière, tourner dans le sens contrahoraire.

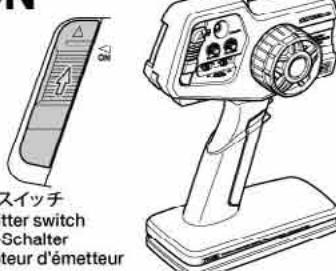
★Si le trim de gaz ne règle pas seul le problème, régler le point extrême en se reportant page 7.

## これだけは守ろう！ / Attention! / Achtung!

### 《スイッチの入れ方》How to turn on transmitter and receiver /

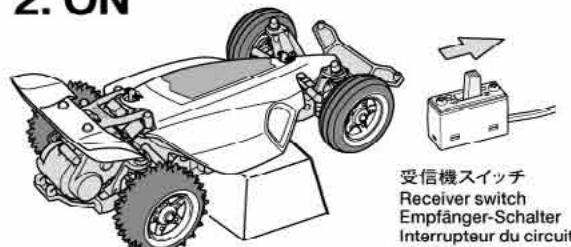
Einschalten von Sender und Empfänger / Comment allumer émetteur et récepteur

### 1. ON



送信機スイッチ  
Transmitter switch  
Sender-Schalter  
Interrupteur d'émetteur

### 2. ON

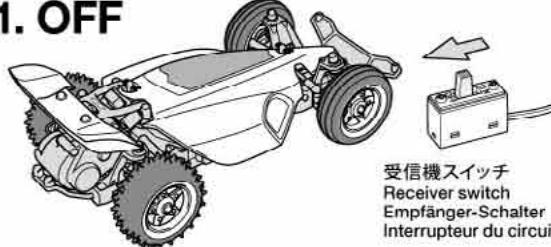


受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur du circuit de réception

### 《スイッチの切り方》How to turn off transmitter and receiver /

Abschalten von Sender und Empfänger / Comment éteindre émetteur et récepteur

### 1. OFF



受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur du circuit de réception

### 2. OFF



送信機スイッチ  
Transmitter switch  
Sender-Schalter  
Interrupteur d'émetteur

## TRE-01ユニット

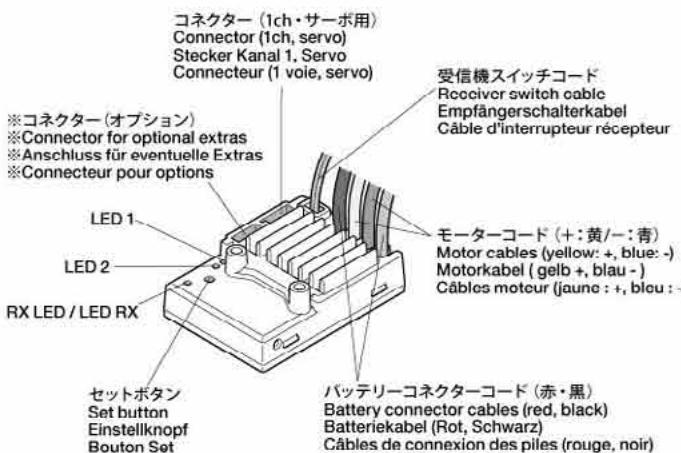
TRE-01 Unit / TRE-01 Einheit / Unité TRE-01

★出荷時は、低電圧保護機能設定が「ON」、バック設定が「ON」に設定されています。

★Battery Cut-Off and Reverse functions are set to ON under factory settings.

★In der Grundeinstellung ab Werk ist die Funktion "Accuabschaltung" und "Huckwärts" eingeschaltet.

★La protection de basse tension et la fonction Reverse sont réglées par défaut sur ON (activées).



### 《LEDs》

★通常動作時、操作に応じて以下のようにLEDが点灯します。

★LEDs signify transmitter operation as shown below.

★Die LEDs zeigen den Status des Senders wie unten gezeigt.

★Les LEDs indiquent le fonctionnement de l'émetteur comme montré ci-dessous.

送信機の電波を受信 Transmitter signal being received Sendersignal liegt an Signal de l'émetteur capté	RX LED 点灯 RX LED on RX LED an LFD RX allumée
スロットル : ニュートラル、または、最高速 Throttle in neutral / Full throttle Gashebel neutral / Volgas Gaz au neutre / Gaz à fond	LED 1 消灯 LED 1 off LED 1 aus LED 1 éteinte
スロットル : 中間 Other throttle position Andere Gasstellung Autre position de gaz	LED 1 点灯 LED 1 on LED 1 an LED 1 allumée
ノーマルモード Normal mode Modus Normal	LED 2 消灯 LED 2 off LED 2 aus LED 2 éteinte
パワーモード Power mode Mode Power	LED 2 点灯 LED 2 on LED 2 an LED 2 allumée

★受信機スイッチONの時には、LED 1の点滅と音(BEEP音・小さな電子音、モータ接続時)で低電圧保護機能設定、バック設定の確認ができます。(右記参照)

★Battery Cut-Off and Reverse setup are signified by flashing of LED 1 and beeping noises (receiver switch must be ON and motor connected). See right.

★Die Accuabschaltung und der Rückwärts werden durch Blinken der LED 1 und Piepergeräusche angezeigt (der Empfängerschalter muss eingeschaltet sein und der Motor verbunden). Siehe rechts.

★Les paramètres de coupure de tension et de marche arrière sont indiqués par le clignotement de la LED 1 et des bips sonores (interrupteur du circuit de réception en position ON et moteur connecté). Voir à droite.

バック設定 Reverse Rückwärts Marche arrière	低電圧保護機能設定 Battery Cut-Off Accuabschaltung Tension de Coupe	LED 1	音(BEEP音) Beep Tone Piepergeräusche Bips sonores
ON	ON	1回点滅 Short single flash Kurzer einfacher Blitz Un flash court	1回 Single beep Einzelner Piepton Un bip
OFF	ON	2回点滅 Short double flash Kurzer doppelter Blitz Deux flashes courts	2回 Double beep Doppelter Piepton Double bips
ON	OFF	長い1回点滅 Long single flash Langer einfacher Blitz Un flash long	長い1回 Long single beep Langer einfacher Piepton Un bip long
OFF	OFF	長い2回点滅 Long double flash Langer doppelter Blitz Deux flashes longs	長い2回 Long double beep Langer doppelter Piepton Deux bips longs

## TRE-01ユニットの設定 (出荷時には調整済みです。再設定する場合に参考してください。)

Readjusting R/C equipment (perform under adult supervision)

Einstellarbeiten an der Fernsteuerung (nur unter Aufsicht Erwachsener durchführen)

Réajustement de l'équipement R/C (à effectuer sous la surveillance d'un adulte)

### ●ペアリング (IDを読み込ませる方法)

送信機のIDをTRE-01ユニットに読み込まれます。このID番号の識別により、他の2.4GHzシステム送信機からの信号を受け付けないようにします。

1. 送信機とTRE-01ユニットを1m以内に近づけます。

2. TRE-01ユニットのセットボタンを押しながら受信機スイッチをONにします。このときRX LEDが赤色の点滅をします。

3. 次に送信機背面のファンクションスイッチを押しながら、送信機スイッチをONにします。このとき送信機のバッテリーインジケーターランプが点滅します。

4. ペアリングが成功するとユニットのRX LEDが赤色の点灯になります。

5. 送信機のバッテリーインジケーターランプは点滅を続けています。一度、受信機、送信機スイッチを入れなおしてユニットが確実に作動することを確認してからご使用ください。

★RCカーが突然、走り出さないように台などの上にのせて設定してください。

### ●Pairing transmitter and TRE-01 Unit

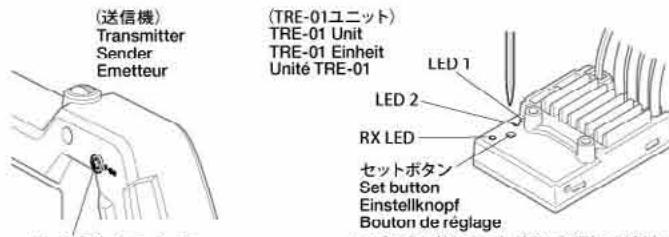
Place car on a stand, etc. before starting pairing.  
1. Position transmitter and TRE-01 within 1 meter of each other.

2. Switch on receiver switch while holding down set button. RX LED will flash Red.

3. Switch on transmitter while holding down its function switch. The battery power indicator LED will flash.

4. The RX LED will light up Red continuously to show that pairing is complete.

5. Battery power indicator LED on transmitter will continue to flash. Switch transmitter off and on again. Check that model operates correctly before use.



★つまようじ等でセットボタンを押してください。

★Use toothpick, etc. to hold down set button.

★Zahnstocher etc. zum Halten des "Set" Knopfes benutzen.

★Utiliser un cure-dent etc. pour maintenir enfoncé le bouton Set.

### ●Zuordnen von Sender & TRE-01 Einheit

Vor der Bindung das Fahrzeug auf einen Teststand setzen.

1. Sender und TRE-01 Einheit nicht weiter als 1m voneinander aufstellen.

2. Bei gedrücktem Einstellknopf Empfänger- schalter einschalten. Die RX LED blinkt rot.

3. Sender mit gedrücktem Funktionsschalter ein- schalten. Die Batteriekontrollleuchte blinkt.

4. Die RX LED leuchtet dauerhaft, um zu zeigen, dass die Bindung erfolgt ist.

5. Die Batteriekontrollleuchte blinkt weiter. Sender aus- und einschalten. Testen, ob das Modell korrekt funktioniert vor der Nutzung.

●Appairage de l'émetteur et de l'unité TRE-01  
Placer la voiture sur un support etc. avant de commencer l'appairage.

1. Positionner émetteur et unité TRE-01 à moins de 1m l'un de l'autre.

2. Allumer le circuit de réception en maintenant appuyé le bouton Set. La LED RX clignote en rouge.

3. Allumer l'émetteur en maintenant appuyé son commutateur de fonction. Le témoin de charge de piles clignote.

4. La LED RX va briller en rouge continu pour indiquer que l'appairage est terminé.

5. Le témoin de charge de piles de l'émetteur continue à clignoter. Éteindre l'émetteur puis le rallumer. Vérifier que le modèle fonctionne correctement avant utilisation.

## ●ハイポイント設定

ハイポイント設定は送信機の信号の最大値(スロットルトリガーの最高位置)を設定します。

★ご使用のRCカーが走り出さないように、台などにのせ、説明書の配線に従って各コネクターを確実に接続し、送受信機のスイッチを入れます。スロットルトリムをニュートラルに、スロットルリバーススイッチをノーマルにしてください。

1.送信機のスロットルトリガーをニュートラルにします。

2.TRE-01ユニットのセットボタンを押しながらLEDを確認し、LED1が点灯しているときにセットボタンを離します。

3.ピット音(BEEP音)がしてLED1が1回点滅を始めたら、スロットルトリガーを前進いっぱいにしたままセットボタンを押します。

4.ピット音がしてLED1が2回点滅を始めたら、スロットルトリガーを後進いっぱいにしたままセットボタンを押します。

5.ピット音がしてLED1が消灯したら設定終了です。

★すべてのポイント設定が完了した時点でデータの記録をするため各ポイントを単独で設定することはできません。

★設定途中で電源OFFにした場合、設定ポイントは記録されません。前回のデータのままになります。

★各設定で入力が確実でない場合には次の設定に進みません。

★ご使用の送信機を変更した際は再度設定を行ってください。

### ●High Point Setup (Transmitter & TRE-01 ON)

1. Ensure throttle trigger is in neutral position.

2. Hold down the TRE-01 set button, and release when LED 1 lights up.

3. When a beeping noise is emitted and LED 1 starts to single flash, apply full throttle and press set button.

4. When a beeping noise is emitted and LED 1 starts to double flash, apply full brake and press set button.

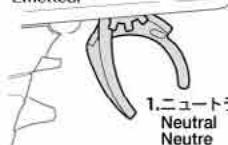
5. A beeping noise is emitted and LED 1 turns off, showing that setup is complete.

★Throttle and brake high point settings cannot be saved individually.

★Settings remain unsaved if power is turned off during setup.

## (送信機)

Transmitter  
Sender  
Emetteur



(TRE-01ユニット)  
TRE-01 Unit  
TRE-01 Einheit  
Unité TRE-01

1.ニュートラル  
Neutral  
Neutre

2.セットボタンを押す  
Hold down set button.  
Set-Knopf drücken und halten.  
Maintenir enfoncé le bouton Set.

LED1が点灯で離す  
Release when LED 1 lights up.  
Freigeben, wenn LED 1 leuchtet.  
Relâcher lorsque la LED 1 s'allume.

1回押す  
Press once.  
Einmal drücken.  
Appuyer une fois.

3.前進いっぱい状態  
Full throttle  
Volgas  
Plein gaz

1回押す  
Press once.  
Einmal drücken.  
Appuyer une fois.

4.ブレーキいっぱい状態  
Full brake  
Volle Bremse  
Freinage maxi

Battery Cut-Off turned OFF  
(With Reverse function ON: LED 1 emits long single flash with single beep tone)  
(With Reverse function OFF: LED 1 emits long double flash with double beep tone)

Battery Cut-Off turned ON  
(With Reverse function ON: LED 1 emits short single flash with single beep tone)  
(With Reverse function OFF: LED 1 emits short double flash with double beep tone)

### ●Einstellung der Accuabschaltung

(Sender und TRE-Einheit ein)

1. Einstellknopf an der TRE-01 Einheit drücken und loslassen, wenn die LED 2 leuchtet.  
2. Jedemal nach diesem Vorgang ändert sich die Einstellung. Das wird angezeigt durch die Kombination aus Licht und Tonsignalen wie unten beschrieben.

### Unterspannungsschutz Aus

(Mit Rückwärts ein) LED 1 blinkt lange einfach mit einfacher Piepton.  
(Mit Rückwärts aus) LED 1 blinkt lange doppelt mit zweifachem Piepton.

(With Battery Cut-Off function OFF: LED 1 emits long double flash with double beep tone)

Reverse turned ON  
(With Battery Cut-Off function ON: LED 1 emits short single flash with single beep tone)

(With Battery Cut-Off function OFF: LED 1 emits long single flash with single beep tone)

### ●Rückwärts Einstellung

(Sender und TRE-Einheit ein)

1. Einstellknopf an der TRE-01 Einheit drücken und loslassen, wenn die LED 1 und LED 2 gleichzeitig leuchten.

2. Jedemal, wenn diese Einstellung erfolgt ändert sich die Rückwärtseinstellung und sie wird durch Licht und Tonsignale angezeigt.

### Rückwärts aus

(Mit Unterspannungsschutz ein) LED 1 blinkt kurz zweifach mit zweifachem Piepton

(Mit Unterspannungsschutz aus) LED 1 blinkt lange zweifach mit zweifachem Piepton

### Rückwärts eing

(Mit Unterspannungsschutz ein) LED 1 blinkt kurz einfach mit einfacher Piepton

(Mit Unterspannungsschutz aus) LED 1 blinkt lang einfach mit einfacher Piepton

★Setup steps cannot be skipped.

★Always re-perform setup when using a new transmitter.

## ●Vollgas Einstellung

(Sender und TRE-Einheit ein)

1. Gashebel in Neutralstellung bringen.  
2. Den Einstellschalter an der TRE-01 Einheit drücken und loslassen, wenn die LED 1 leuchtet.

3. Wenn ein Piepton zu hören ist und die LED 1 beginnt einfach zu blinken, Vollgas geben und den Setknopf einmal drücken.

4. Wenn ein Piepton zu hören ist und die LED 1 beginnt zweimal zu blinken, Volle Bremse einstellen und den Setknopf einmal drücken.

5. Ein Piepton ertönt und die LED 1 erleucht um zu zeigen, dass der Einstellvorgang erfolgreich war.

★Die Einstellungen für Vollgas und volle Bremse können nicht separat gespeichert werden.

★Die Einstellungen werden nicht gespeichert, wenn während der Einstellung die Stromversorgung abgeschaltet wird.

★Einzelne Einstellungsschritte können nicht übersprungen werden.

★Bei der Nutzung eines neuen Senders immer die Grundeinstellung wiederholen.

## ●Réglage des Points Extrêmes

(émetteur et TRE-01 ON)

1. S'assurer que la gâchette de gaz est au neutre.

2. Maintenir appuyé le bouton Set de TRE-01 et relâcher lorsque la LED 1 s'allume.

3. Lorsqu'un bip sonore est émis et que la LED 1 clignote une fois, mettre plein gaz et appuyer sur le bouton Set.

4. Lorsqu'un bip sonore est émis et que la LED 1 clignote deux fois, freiner à fond et appuyer sur le bouton Set.

5. Un bip sonore est émis et la LED 1 s'éteint, indiquant que le réglage est terminé.

★Les maximums de gaz et freinage ne peuvent être sauvegardés individuellement.

★Les valeurs ne sont pas sauvegardées si on éteint pendant le réglage.

★Les étapes de réglage ne peuvent être sautées.

★Toujours ré-affectuer le réglage avec un nouvel émetteur.

## ●低電圧保護機能設定

走行用電池を過放電から保護するための機能です。TRE-01ユニットは一定電圧以下になったらモーターを止めます。単3乾電池、6.6V LiFeバッテリーをご使用する際は、必ず、ONに設定してください。

1.セットボタンを押しながらLEDを確認し、LED2が点灯しているときにセットボタンを離す。

2.設定するたびに

設定ONからOFFへ

(バック設定ON:LED1が1回長点滅・音1回)

(バック設定OFF:LED1が2回長点滅・音2回)

設定OFFからONへ

(バック設定ON:LED1が1回短点滅・音1回)

(バック設定OFF:LED1が2回短点滅・音2回)

設定が変わります。

### ●Battery Cut-Off Setup

(Transmitter & TRE-01 ON)

1. Hold down the TRE-01 set button, and release when LED 2 lights up.

2. Each time this process is repeated, the Battery Cut-Off setting changes and is shown by the LED/beep tone combinations below:

## ●バック設定

バック走行のON/OFFを設定します。

1.セットボタンを押しながらLEDを確認し、LED1とLED2が同時に点灯しているときにセットボタンを離します。

2.設定するたびに

バック設定ONからOFFへ

(カットオフ設定ON:LED1が2回短点滅・音2回)

(カットオフ設定OFF:LED1が2回長点滅・音2回)

バック設定OFFからONへ

(カットオフ設定ON:LED1が1回短点滅・音1回)

(カットオフ設定OFF:LED1が1回長点滅・音1回)

設定が変わります。

### ●Reverse Setup (Transmitter & TRE-01 ON)

1. Hold down the TRE-01 set button, and release when LEDs 1 and 2 light up simultaneously.

2. Each time this process is repeated, the Reverse setting changes and is shown by the LED/beep tone combinations below:

Reverse turned OFF

(With Battery Cut-Off function ON: LED 1 emits short double flash with double beep tone)

### Battery Cut-Off turned OFF

(With Reverse function ON: LED 1 emits long single flash with single beep tone)  
(With Reverse function OFF: LED 1 emits long double flash with double beep tone)

Battery Cut-Off turned ON  
(With Reverse function ON: LED 1 emits short single flash with single beep tone)  
(With Reverse function OFF: LED 1 emits short double flash with double beep tone)

### ●Einstellung der Accuabschaltung

(Sender und TRE-Einheit ein)

1. Einstellknopf an der TRE-01 Einheit drücken und loslassen, wenn die LED 2 leuchtet.  
2. Jedemal nach diesem Vorgang ändert sich die Einstellung. Das wird angezeigt durch die Kombination aus Licht und Tonsignalen wie unten beschrieben.

### Unterspannungsschutz Aus

(Mit Rückwärts ein) LED 1 blinkt lange einfach mit einfacher Piepton.

(Mit Rückwärts aus) LED 1 blinkt lange doppelt mit zweifachem Piepton.

(With Battery Cut-Off function OFF: LED 1 emits long double flash with double beep tone)

Reverse turned ON  
(With Battery Cut-Off function ON: LED 1 emits short single flash with single beep tone)

(With Battery Cut-Off function OFF: LED 1 emits long single flash with single beep tone)

### ●Rückwärts Einstellung

(Sender und TRE-Einheit ein)

1. Einstellknopf an der TRE-01 Einheit drücken und loslassen, wenn die LED 1 und LED 2 gleichzeitig leuchten.

2. Jedemal, wenn diese Einstellung erfolgt ändert sich die Rückwärtseinstellung und sie wird durch Licht und Tonsignale angezeigt.

### Rückwärts aus

(Mit Unterspannungsschutz ein) LED 1 blinkt kurz zweifach mit zweifachem Piepton

(Mit Unterspannungsschutz aus) LED 1 blinkt lange zweifach mit zweifachem Piepton

### Rückwärts eing

(Mit Unterspannungsschutz ein) LED 1 blinkt kurz einfach mit einfacher Piepton

(Mit Unterspannungsschutz aus) LED 1 blinkt lang einfach mit einfacher Piepton

### Unterspannungsschutz Ein

(Mit Rückwärts ein) LED 1 blinkt kurz einfach mit einfacher Piepton  
(Mit Rückwärts aus) LED 1 blinkt kurz doppelt mit zweifachem Piepton

### ●Réglage Tension de Coupe

(émetteur et TRE-01 ON)

1. Maintenir appuyé le bouton Set de TRE-01 et relâcher lorsque la LED 2 s'allume.

2. A chaque fois que cette procédure est répétée, le réglage de tension de coupure change et est identifié par les combinaisons LED/bip sonore suivantes :

Tension de coupure désactivée

(Avec fonction Reverse activée : LED 1 émet un clignotement long et un seul bip)

(Avec fonction Reverse désactivée : LED 1 émet un double clignotement long et un double bip)

Tension de coupure activée

(Avec fonction Reverse activée : LED 1 émet un clignotement court et un seul bip)

(Avec fonction Reverse désactivée : LED 1 émet un double clignotement court et un double bip)

### ●Réglage de Marche Arrière

(émetteur et TRE-01 ON)

1. Maintenir appuyé le bouton Set de TRE-01 et relâcher lorsque les LED 1 et 2 s'allument simultanément.

2. A chaque fois que cette procédure est répétée, le réglage de marche arrière change et est identifié par les combinaisons LED/bip sonore suivantes :

Marche arrière désactivée

(Avec fonction tension de coupure activée : la LED 1 émet deux clignotements courts et un double bip)

(Avec fonction tension de coupure désactivée : la LED 1 émet deux clignotements longs et un double bip)

Marche arrière activée

(Avec fonction tension de coupure activée : la LED 1 émet un clignotement court et un bip unique)

(Avec fonction tension de coupure désactivée : la LED 1 émet un clignotement long et un bip unique)

## 保護機能

### Protection function / Schutzfunktionen / Fonctions de Protection

TRE-01にはRCメカを守るための3つの機能が備えられています。

《温度保護機能》(LED2が低速点滅)

連続走行や高負荷条件での走行により、TRE-01が異常発熱するとモーターへの出力を停止して損傷を防ぎます。しばらく休ませてTRE-01の温度が下がれば自動復帰します。

《過電流保護機能》(LED2が高速点滅)

モーターのショートやロックなどにより過電流がTRE-01に流れた際に自動的にモーターへの出力を停止します。

自動復帰はしませんので、故障個所を点検修理して、受信機スイッチを入れなおしてください。

《低電圧保護機能》(LED2が中速点滅)

バッテリー電圧が下がったとき、モーターへの出力を止めてバッテリーを過放電から保護します。低電圧保護機能が働いたら、バッテリーを取り外して充電してください。

This item features 3 functions to protect the TRE-01 Unit.

《Overheat Protection》(LED 2 flashes slowly)

Stops power to the motor being cut off when TRE-01 overheats due to continued long running times or excessive load. Let the TRE-01 cool down and it will automatically restart.

《Overload Protection》(LED 2 flashes quickly)

If a current overload occurs, the TRE-01 will automatically shut down power to the motor and will not restart automatically. Immediately switch off R/C units, check short circuits or motor damage, and fix problem. Then, restart R/C units.

《Battery Cut-Off》(LED 2 flashes at medium speed)

If battery voltage drops too low, the TRE-01 will automatically shut down power to the motor to avoid over-discharging. Replace battery(ies).

Es gibt drei Schutzfunktionen um die TRE-01 Einheit zu schützen.

《Überhitzungsschutz》(LED 2 blinkt langsam)

Unterbricht die Spannungszzufuhr zum Motor wenn die TRE-01 Einheit durch lange Benutzung oder Überlast überhitzt wird. Die TRE-01 Einheit muss dann abgekühlt werden und sie wird automatisch wieder starten.

《Überlastschutz》(LED 2 blinkt schnell)

Wenn eine Überlast entsteht wird der Motor durch die TRE-01 Einheit automatisch abgeschaltet und wird nicht von selbst wieder starten. Dabei ist sofort die Fernsteuerung auszuschalten. Suchen Sie nach Kurzschlüssen oder einer Beschädigung am Motor und beheben Sie das Problem. Daraufhin können Sie die Fernsteuerung wieder in Betrieb nehmen.

《Accuabschaltung》(LED 2 blinkt mit mittlerer Geschwindigkeit)

Wenn die Batteriespannung zu tief absinkt, trennt die TRE-01 Einheit automatisch die Verbindung zum Motor um eine Tiefentladung zu verhindern. Batterie bzw Akku austauschen.

3 Fonctions sont disponibles pour protéger l'Unité TRE-01

《Protection Surchauffe》(la LED 2 clignote doucement)

Coupe de l'alimentation du moteur lorsque TRE-01 surchauffe suite à une utilisation longue ou une charge excessive. Laisser TRE-01 refroidir et elle redémarrera automatiquement.

《Protection Surcharge》(la LED 2 clignote rapidement)

Si une surcharge de courant se produit, TRE-01 s'éteint automatiquement, n'alimente plus le moteur et ne redémarrera pas automatiquement. Eteindre immédiatement les équipements RC, vérifier la présence éventuelle de court-circuit ou de dommages au moteur. Régler le problème puis redémarrer les équipements RC.

《Coupure de Tension》(la LED 2 clignote à vitesse moyenne) Si la tension de la batterie chute trop, TRE-01 interrompt automatiquement l'alimentation du moteur pour éviter une décharge excessive. Remplacez les piles.

## サーボ Servo

### ●サーボ

受信機からのパルス信号を受け、RCカーのステアリングを動かす役目をします。

★TRE-01ユニットには、デジタルサーボや1.5Aを超える電流の流れるサーボは使用できません。

### ●サーボホーン

サーボの動きを直接RCカーのステアリングに伝えます。

★ご使用になるRCカーに合わせてお使いください。

### ●Servo

Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

★Do not use TRE-01 unit with digital servos, or servos with current exceeding 1.5A.

### ●Servo Horn

Transfers servo movement into steering movement.

### ●Servo

Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

★TRE-01 Einheit nicht mit digitalen Servos verwenden oder mit Servos mit einer Stromaufnahme von mehr als 1,5 A.

### ●Servohorn

Setzt die Bewegung des Servos in Lenkausschläge um.

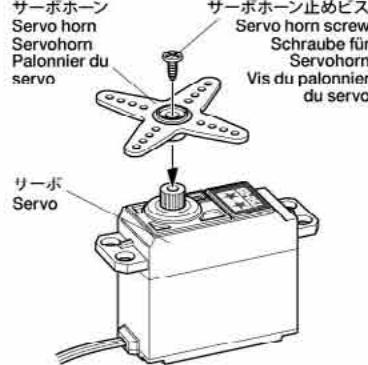
### ●Gyro

Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

★Ne pas utiliser l'Unité TRE-01 avec des servos numériques ou des servos dont le courant excède 1,5A.

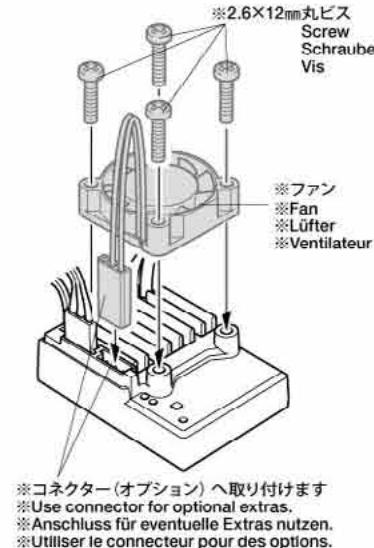
### ●Palonnier du servo

Transfère le mouvement du servo à la direction.



## オプション Optional

※TFU-01ESC クーリングファンユニット 45063  
※45063 TFU-01 ESC Cooling fan unit



送信機: FINESPEC 2.4G TTU-08

操作方式: ホイールタイプ2チャンネル

送信周波数: 2.4GHz帯

使用電源: 6.0V (単3形電池4本)

消費電流: 150mA (MAX)

送信機アンテナ: 内蔵

★この規格は技術開発に伴い予告なく変更する事があります。

Transmitter: FINESPEC 2.4G TTU-08

Type: Wheel type 2-channel

Frequency: 2.4GHz

Power supply: 6.0V (R6/AA/UM3 battery x4)

Current consumption: 150mA (MAX)

Antenna: Dipole Antenna (Built-In)

★Specifications are subject to change without notice.

受信機一体型ESC: TRE-01ユニット

受信周波数: 2.4GHz帯

使用電源: 4.8~7.2V

モーター動作: 前進//バック/ブレーキ

連続最大電流: 60A

出力: 前進50%, バック50% (ノーマルモード)

前進100%, バック50% (パワー mode)

寸法: 32.0×45.6×15.2mm

重量: 37.5g

サーボ: TSU-03 (Analog servo)

動作角度: 片側45度以上 (トリム分を含む)

使用電源: 4.8V~6.0V

消費電力: 8mA (6.0V時)

出力トルク: 3.5kg・cm (6V時)

動作スピード: 0.17sec/60度 (6V時)

寸法: 40.0×20.0×37.0mm

重量: 37.0g

Receiver & ESC: TRE-01

Frequency: 2.4GHz

Power supply: 4.8-7.2V

ESC: Forward / Reverse / Brake

Max. continuous current: 60A

Output (Normal mode): Forward 50%, Reverse 50%

Output (Power mode): Forward 100%, Reverse 50%

Dimensions: 32.0x45.6x15.2mm

Weight: 37.5g

Servo: TSU-03 (Analog servo)

Operating angle: One side more than 45 degrees

Power supply: 4.8-6.0V

Current consumption: 8mA (using 6.0V)

Output torque: 3.5kg-cm (using 6.0V)

Operating speed: 0.17sec / 60 degrees (using 6.0V)

Dimensions: 40.0x20.0x37.0mm

Weight: 37.0g

## 故障かなと思う前のトラブルチェック

\*故障かなと思う前にRCカーを修理に出す前に、下の表を見てもう一度よく調べてください。

RCカーの状態	原因	調べるところと直しかた
TRE-01のLEDが何も点灯、点滅していない	<input type="checkbox"/> 受信機スイッチが入っていない <input type="checkbox"/> 走行用電池が入っていない <input type="checkbox"/> 走行用電池の入れ方が間違っている <input type="checkbox"/> バッテリーコネクタが接続されていない	<input type="checkbox"/> 受信機スイッチを入れてください。 <input type="checkbox"/> 走行用電池を入れてください。 <input type="checkbox"/> 走行用電池を正しく入れてください。 <input type="checkbox"/> バッテリーコネクタを接続してください。
TRF-01のRX LEDが消灯 TRE-01のLED 1が点滅音(BEEP音)がする (モーターが接続してある場合)	<input type="checkbox"/> 送信機の電源スイッチが入っていない <input type="checkbox"/> 送信機の電池が無い <input type="checkbox"/> 送信機の電池の入れ方が間違っている <input type="checkbox"/> 送信機の電波が妨害されている <input type="checkbox"/> 送信機とTRE-01がペアリングされていない	<input type="checkbox"/> 送信機の電源スイッチを入れてください。 <input type="checkbox"/> 送信機の電池を交換してください。 <input type="checkbox"/> 送信機の電池を正しく入れてください。 <input type="checkbox"/> 混信を受けない場所に移動するか、しばらく時間を置いてから使用してください。 <input type="checkbox"/> 近くでRCカー等が走行している場合、15台以下になるようにしてください。 <input type="checkbox"/> P6を参考に送信機とTRE-01ユニットをペアリングしてください。
RCカーが左右逆に動く	<input type="checkbox"/> リバーススイッチが違っている	<input type="checkbox"/> リバーススイッチを逆に操作してください。
RCカーが前後逆に動く	<input type="checkbox"/> 送信機の設定が変更されている <input type="checkbox"/> モーターコードが逆につながっている	<input type="checkbox"/> P4を参考に送信機の設定を元に戻し、P7を参考にハイポイント設定をしてください。 <input type="checkbox"/> モーターコード黄と赤、モーターコード青と黒をつなぎます。
RCカーがバックしない	<input type="checkbox"/> 送信機の操作を間違えている <input type="checkbox"/> ハイポイントがずれている <input type="checkbox"/> バック設定がOFFになっている	<input type="checkbox"/> P4を参考に操作してください。 <input type="checkbox"/> P7を参考にハイポイント設定をやり直してください。 <input type="checkbox"/> P7を参考にバック設定をやり直してください。
TRE-01のLED 2が点滅(約1秒間隔)	○温度保護機能が作動している	●TRE-01の温度が下がるまで休ませてください。
TRE-01のLED 2が点滅(約0.5秒間隔)	○低電圧保護機能が作動している	●走行用電池を新しいソルカリ電池か、充電済みの充電式電池と交換してください。
TRE-01のLED 2が点滅(約0.2秒間隔)	○過電流保護機能が作動している	●TRE-01の受信機スイッチをOFFにして、モーターコード等のショートや、駆動系のロッカなどを調査、修理してから受信機スイッチを入れ直してください。
TRE-01のLEDは通常動作(P6参照) なのにRCカーが動かない	<input type="checkbox"/> モーターコードが接続されていない <input type="checkbox"/> モーターが故障している	<input type="checkbox"/> モーターコードを接続します。 <input type="checkbox"/> モーターを交換します。

## TROUBLESHOOTING GUIDE

\*Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

Problem/Symptom	Cause	Remedy
TRE-01 LEDs are all off.	<input type="checkbox"/> Receiver switch not switched on. <input type="checkbox"/> No batteries in model. <input type="checkbox"/> Incorrect polarity of model batteries. <input type="checkbox"/> Battery case cable not connected.	<input type="checkbox"/> Switch on. <input type="checkbox"/> Install new batteries. <input type="checkbox"/> Check and correct polarity. <input type="checkbox"/> Check and connect.
TRE-01 RX LED is off. TRE-01 LED 1 is flashing. TRE-01 makes a beeping sound when motor is connected.	<input type="checkbox"/> Transmitter not switched on. <input type="checkbox"/> No batteries in transmitter. <input type="checkbox"/> Incorrect polarity of transmitter batteries. <input type="checkbox"/> Interference from other frequencies. <input type="checkbox"/> Transmitter and TRE-01 incorrectly paired.	<input type="checkbox"/> Switch on transmitter. <input type="checkbox"/> Install new batteries. <input type="checkbox"/> Check and correct polarity. <input type="checkbox"/> Try a different location to operate your model. <input type="checkbox"/> Perform pairing process (see page 6).
Model turns in opposite direction.	<input type="checkbox"/> Reverse switch(es) in wrong position.	<input type="checkbox"/> Set reverse switches to correct positions (see page 4).
Forward and reverse are inverted.	<input type="checkbox"/> Transmitter settings have been altered. <input type="checkbox"/> Motor cables incorrectly connected.	<input type="checkbox"/> Reset transmitter, and set up high point (see pages 4 and 7). <input type="checkbox"/> Connect yellow to red, and blue to black.
Model does not reverse.	<input type="checkbox"/> Incorrect transmitter operation. <input type="checkbox"/> Incorrect high point setup. <input type="checkbox"/> Reverse function is turned off.	<input type="checkbox"/> Check instructions on page 4. <input type="checkbox"/> Set up high point (see page 7). <input type="checkbox"/> Turn on Reverse function (see page 7).
TRE-01 LED 2 flashes (1-second interval).	<input type="checkbox"/> Overheat protection function activated.	<input type="checkbox"/> Let TRE-01 cool down and it will automatically restart.
TRE-01 LED 2 flashes (0.5-second interval).	<input type="checkbox"/> Battery cut-off function activated.	<input type="checkbox"/> Install new or fully-charged batteries.
TRE-01 LED 2 flashes (0.2-second interval).	<input type="checkbox"/> Overload protection function activated.	<input type="checkbox"/> Turn off receiver switch. Check moving parts, and motor cables for short circuits, before turning on again.
TRE-01 LEDs operate normally (see page 6).	<input type="checkbox"/> Motor not connected. <input type="checkbox"/> Motor is broken.	<input type="checkbox"/> Connect motor. <input type="checkbox"/> Contact local Tamiya dealer.

## FEHLERSUCH-FÜHRER

\*Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einschicken, sollten Sie es noch einmal gemäß untenstehender Tabelle überprüfen.

Problem/Fehler	Ursache	Lösung
Alle TRE-01 LED sind aus.	<input type="checkbox"/> Empfängerschalter ist aus. <input type="checkbox"/> Keine Batterien in Modell. <input type="checkbox"/> Falsche Polarität der Batterien im Modell. <input type="checkbox"/> Kabel der Batteriebox nicht verbunden.	<input type="checkbox"/> Einschalten. <input type="checkbox"/> Batterien einlegen. <input type="checkbox"/> Polarität prüfen und herstellen. <input type="checkbox"/> Prüfen und ggf. Verbinden.
TRE-01 RX LED ist aus. TRE-01 LED 1 blinkt. TRE-01 piept, wenn der Motor angeschlossen wird.	<input type="checkbox"/> Sender nicht eingeschaltet. <input type="checkbox"/> Keine Batterien in Sender. <input type="checkbox"/> Falsche Polarität der Batterien in Sender. <input type="checkbox"/> Störung durch andere Frequenzen. <input type="checkbox"/> Die Sender- und die TRE-01 Einheit sind nicht gebunden.	<input type="checkbox"/> Sender einschalten. <input type="checkbox"/> Batterien einlegen. <input type="checkbox"/> Polarität prüfen und herstellen. <input type="checkbox"/> Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. <input type="checkbox"/> Bindung durchführen (Seite 6).
Die Fahrtrichtung des Modells ist entgegengesetzt.	<input type="checkbox"/> Umkehrschalter stehen falsch.	<input type="checkbox"/> Richtig schalten (Seite 4).
Vorwärts und Rückwärtsgang sind vertauscht.	<input type="checkbox"/> Sendereinstellungen wurden verändert. <input type="checkbox"/> Motorkabel vertauscht.	<input type="checkbox"/> Gender zurücksetzen, und Vollgaspunkt einstellen (Seite 4 und 7). <input type="checkbox"/> Verbinden gelb mit rot, und blau mit schwarz.
Modell fährt nicht rückwärts.	<input type="checkbox"/> Falsches Sensorsignal. <input type="checkbox"/> Falsche Vollgasstellung. <input type="checkbox"/> Die Reverse-Funktion ist ausgeschaltet.	<input type="checkbox"/> Anleitung Seite 4 beachten. <input type="checkbox"/> Vollgaspunkt einstellen (Seite 7). <input type="checkbox"/> Rückwärtsgang aktivieren (Seite 7).
Die TRE-01 LED 2 blinkt (1 Sekunden Intervall).	<input type="checkbox"/> Überhitzungsschutzfunktion ist aktiviert.	<input type="checkbox"/> Lassen Sie das TRE-01 abkühlen und er wird automatisch wieder starten.
Die TRE-01 LED 2 blinkt (0,5 Sekunden Intervall).	<input type="checkbox"/> Accuabschaltung ist aktiviert.	<input type="checkbox"/> Neue oder geladene Batterien einsetzen.
Die TRE-01 LED 2 blinkt (0,2 Sekunden Intervall).	<input type="checkbox"/> Überlastschutzfunktion ist aktiviert.	<input type="checkbox"/> Modell ausschalten und die beweglichen Teile, sowie die Motorkabel prüfen. Evtl Kurzschlüsse beseitigen. Modell wieder einschalten.
TRE-01 LED Anzeige ist normal (Seite 6).	<input type="checkbox"/> Motor ist nicht verbunden. <input type="checkbox"/> Motor ist gestört.	<input type="checkbox"/> Motor verbinden. <input type="checkbox"/> Fragen Sie den örtlichen Händler.

## DETECTION DES PANNE

\*Avant d'envoyer votre modèle R/C en réparation, vérifiez-le à nouveau en consultant le tableau ci-dessous.

Probleme/Symptômes	Cause	Remède
Tous les LEDs de TRE-01 éteints.	<input type="checkbox"/> Circuit de réception éteint. <input type="checkbox"/> Pas de piles dans le modèle. <input type="checkbox"/> Inversion de polarité des piles du modèle. <input type="checkbox"/> Câble du boîtier piles non connecté.	<input type="checkbox"/> Allumer. <input type="checkbox"/> Installer les piles. <input type="checkbox"/> Vérifier les polarités. <input type="checkbox"/> Vérifier et connecter le câble.
Le LED RX de TRE-01 est éteint. Le LED 1 de TRE-01 clignote. TRE-01 émet un bip sonore lorsque le moteur est connecté.	<input type="checkbox"/> Emetteur pas allumé. <input type="checkbox"/> Piles manquantes dans l'émetteur. <input type="checkbox"/> Inversion de polarité des piles. <input type="checkbox"/> Interférences d'autres fréquences. <input type="checkbox"/> Emetteur et unité TRE-01 mal appairés.	<input type="checkbox"/> Allumer l'émetteur. <input type="checkbox"/> Installer les piles. <input type="checkbox"/> Vérifier les polarités. <input type="checkbox"/> Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C. <input type="checkbox"/> Effectuer l'appairage (voir page 6).
Le modèle se déplace dans la direction opposée.	<input type="checkbox"/> Commutateur(s) d'inversion en mauvaise position.	<input type="checkbox"/> Ramener les commutateurs en position correcte (voir page 4).
Marches avant et arrière inversées.	<input type="checkbox"/> Réglages d'émetteur modifiés. <input type="checkbox"/> Câbles du moteur intervertis.	<input type="checkbox"/> Réinitialiser l'émetteur, et régler le point extrême (voir pages 4 et 7). <input type="checkbox"/> Connecter jaune à rouge, et bleu à noir. <input type="checkbox"/> Voir instructions page 4.
Pas de marche arrière.	<input type="checkbox"/> Utilisation incorrecte de l'émetteur. <input type="checkbox"/> Réglage de point extrême incorrecte. <input type="checkbox"/> La fonction Reverse est désactivée.	<input type="checkbox"/> Régler le point extrême (voir page 7). <input type="checkbox"/> Activer la fonction Reverse (voir page 7).
LED 2 de TRE-01 clignote à intervalle de 1 seconde	<input type="checkbox"/> Protection de surchauffe activée.	<input type="checkbox"/> Laisser refroidir le TRE-01 et il redémarrera automatiquement.
LED 2 de TRE-01 clignote à intervalle de 0,5 seconde	<input type="checkbox"/> Réglage Tension de Coupure activée.	<input type="checkbox"/> Mettre les piles neuves ou rechargées.
LED 2 de TRE-01 clignote à intervalle de 0,2 seconde	<input type="checkbox"/> Protection de surcharge activée.	<input type="checkbox"/> Eteindre le circuit de réception, vérifier les pièces en mouvement, les câbles moteur pour un court-circuit. Réparer si nécessaire et rallumer le modèle.
Les LEDs de TRE-01 fonctionnent normalement (voir page 6).	<input type="checkbox"/> Le moteur est non connecté. <input type="checkbox"/> Le moteur est cassé.	<input type="checkbox"/> Connecter le moteur. <input type="checkbox"/> Contacter le revendeur Tamiya local.

## 警告

- 本製品は地上用RCモデルを対象に製造、販売しております。他へのご使用はおやめください。
- TRE-01ユニットにサーボのコネクターを確実に取り付けてください。走行中の振動でコネクターが抜けると車が暴走することがあります。
- 雷の鳴っている時は走行させないでください。落雷の危険があります。
- 雨天や水たまりのある所では走行させないでください。受信機等の機器に水が入り暴走する事があります。
- 走行後はバッテリーを外してください。誤ってスイッチが入った時にモデルが暴走したり、火災の原因になる事があります。
- 送信機、バッテリー、モデル等は幼児の手の届かない所に保管してください。ケガ、やけど、誤飲による中毒等の危険性があります。

## WARNING

- This R/C system is intended for use with R/C models that operate on the ground. Do not use with other models.
- Connect TRE-01 and servos securely. Connectors may become loose due to vibrations while running.
- Never operate any R/C model in electrical storms.
- Avoid running in rain or through surface water. Water in the receiver may cause loss of control.
- Disconnect and remove battery when car is not being used. If left connected the car may run out of control, causing damage or injury.
- Keep TRE-01, battery and model etc. out of reach of small children.

## WARNUNG

- Dieses RC System ist für den Einsatz in RC-Modellen, die auf dem Boden fahren. Verwenden Sie ihn nicht in anderen Modellen.
- Verbunden sie die TRE-01 Einheit mit den Servos. Die Verbinder können während der Fahrt durch die Vibrations locker werden.
- Betreiben Sie niemals ein R/C Modell während eines Gewitters.
- Vermeiden Sie die Nutzung im Regen oder Durchfahrten durch Wasser. Wasser im Empfänger kann zu Verlust der Kontrolle führen.
- Stecken Sie den Akku aus oder trennen Sie die Steckverbindung wenn das Fahrzeug nicht benutzt wird. Wenn die Steckverbindung zusammenbleibt kann das Fahrzeug sich ohne Kontrolle bewegen, was zu Beschädigungen oder Verletzungen führen kann.
- Bewahren Sie Empfänger, Akku und Modell außer Reichweite von kleinen Kindern auf.

## Avertissements

- Ce système RC est destiné à des modèles radiocommandés roulants. Ne pas l'utiliser sur d'autres types de modèles.
- Connecter fermement TRE-01 et les servos. Les connecteurs peuvent prendre du jeu du fait des vibrations lors des évolutions du modèle.
- Ne pas utiliser un modèle RC sous l'orage.
- Ne pas faire rouler le modèle sous la pluie ou dans des flaques. L'intrusion d'eau dans le récepteur peut entraîner des pertes de contrôle.
- Déconnecter et enlever les batteries lorsque le véhicule n'est pas utilisé. Si on le laisse connecté, le véhicule peut démarrer inopinément et causer des dommages corporels ou matériels.
- Placer TRE-01, batteries et modèle etc hors de portée des petits enfants.

## 注意

- 走行用バッテリー、モーターの極性(+)−)を間違えないように接続してください。TRE-01ユニット等の機器が壊れます。
- 連続走行は避けてください。バッテリーコネクターが溶けることがあります。また走行後のモーター、TRE-01ユニットなど熱くなっている所には触れないでください。やけどをする事があります。
- バッテリーコード、モーターコードなどの各コード類をショートさせないでください。RCメカや車体を破損します。
- 本製品には精密な電子部品が納められています。強い衝撃を与えたる、内部に水が入ったり、湿気をおびると故障の原因になります。
- 分解、改造しないでください。また、指定のバッテリー、モーター以外は使用しないでください。RCメカの破損の原因となります。
- 道路や人の多い場所ではRCモデルの走行をしないでください。

## CAUTION

- Make sure the polarity is correct when connecting a battery and motor to prevent damage to TRE-01.
- Continuous running may damage battery connectors. Battery, motor and TRE-01 become extremely hot during or after operation and can cause burns if touched.
- Never short circuit battery or motor cables as it may damage the R/C unit.
- TRE-01 is not waterproof.
- Do not disassemble or modify the TRE-01. It is only for use with Tamiya batteries and motors. Use of other products may damage the R/C system.
- Never run an R/C model on roads or streets, or in crowded areas.

## ACHTUNG

- Achten Sie auf die richtige Polung wenn sie den Akku und den Motor anschließen um Schaden am Fahrtregler und Empfänger zu vermeiden.
- Dauerhafte Benutzung kann den Akkustecker beschädigen. Der Akku, der Motor und TRE-01 werden während der Nutzung extrem heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen.
- Niemals den Akku oder die Motorkabel kurzschließen; dies kann die Fernsteuerung zerstören
- Die TRE-01 Einheit ist nicht wasserfest.
- Bauen Sie die TRE-01 Einheit nicht auseinander und verändern Sie sie nicht. Der Fahrtregler ist nur für die Nutzung von Tamiya Akkus und Motoren vorgesehen. Die Nutzung anderer Produkte kann das RC-System zerstören.
- Benutzen Sie nie ein Fernsteuermodell auf öffentlichen Straßen oder in belebten Gegenden.

## ATTENTION

- Bien respecter les polarités en connectant le pack d'accus et le moteur pour éviter d'endommager le variateur et le récepteur.
- Une longue utilisation peut endommager les connecteurs de pack. Le pack, le moteur et TRE-01 deviennent extrêmement chauds pendant et après utilisation et peuvent causer des brûlures si on les touche.
- Ne jamais court-circuiter les câbles du pack d'accus ou du moteur : risque d'endommagement de l'équipement RC.
- TRE-01 n'est pas étanche.
- Ne pas démonter ou modifier TRE-01. Elle ne doit être utilisée qu'avec des moteurs et accus Tamiya. D'autres produits peuvent endommager le système RC.
- Ne jamais faire évoluer un modèle RC sur la voie publique ou dans la foule.

## 保証書

製品名 ファインスペック 2.4G RCプロポセット(TRE-01)

お名前

□	□	□	-	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---

ご住所

電話番号 ( )

保証期間●お買上時から6ヶ月(180日)

★Effective in Japan only. お買上日/平成 年 月 日

販売店印

※販売店印とお買上年月日の記入が無いものは無効

## 保証規定

この保証書により、表記の製品を下記の通り保証いたします。  
なお、この保証書は日本国内でのみ有効です。

- 1.この保証書はファインスペック2.4GのR/Cシステムを保証するものです。
- 2.お買上日から6ヶ月(180日)以内に、正しい使用状態で発生した故障は、無料修理いたします。修理を依頼される場合はその故障状況をできるだけ詳しく教えてください。修理箇所を早く確実に知ることができるので、修理期間が短くなります。(修理を依頼される場合は、必ずこの保証書を修理品に添えて、お買上店、またはタミヤ・カスタマーサービスにお送りください)。
- 3.次のような場合は、保証期間内でも有料修理となります。  
①使用上の誤りや操作の間違いによる故障(電源の逆接続、出力コードのショートなどによる故障、水濡れ、衝突などによる故障や損傷)。  
②電気的、機械的な変更や改造、分解をした場合(コードの付け替え、メカの分解等)。  
③指定以外の電源を使用した場合。  
④お買上後の輸送や移動、落下などにともなう故障や損傷。  
⑤保管上の不備(高温、多湿、ナフタリンその他の薬品等の製品に損傷を与える場所での保管)や手入れの不備による故障や損傷。  
⑥火災その他災害による場合。  
⑦修理依頼の際に保証書が添えられていない場合。  
⑧保証書にお買上店印、お買上年月日、機種の記入が無い場合及びそれらの字句を書き換えた場合。
- 4.修理依頼の際の運賃等は、お客様にご負担願います。
- 5.この保証書は日本国内においてのみ有効です。

〒422 8610 静岡市駿河区恩田原37 タミヤ・カスタマーサービス  
お問い合わせ電話番号 054-283-0003 ●保証書の再発行はいたしません。